

Musikalische Fremdausdrücke

Accelerando	schneller werdend
Accompagnamento	Begleitung
Adagio	sehr langsam, feierlich
affettuoso	leidenschaftlich
agitato	aufgeregt, sehr lebhaft
al, alla	in, zu, mit, auf, wie
alla marcia	in der Art eines Marsches
alla polacca	wie ein polnischer Tanz
allegretto	leicht, gemäßigt, lebhaft
allegro	schnell
andante	in mäßiger, gehender Art
andantino	etwas lebhafter als andante
animato	belebt, lebhafter werdend
assai	sehr
a tempo	das erste Tempo
ben	gut
burlesco	drollig, possenhaft
calando	nachlassend (Tempo, Stärke)
cantabile	gesangsartig, singend
coda	Anhang
commodo	bequem, gemütlich
con	mit
con affetto	mit Leidenschaft, heftig
con brio	mit Lebhaftigkeit, kräftig
con dolcezza	mit Anmut, lieblich
con espressione	mit (viel) Ausdruck
con fuoco	mit Feuer
con spirito, spiritoso	mit Geist, feurig
crescendo	zunehmen an Stärke
da capo	nochmals von Anfang an
dal segno	vom Zeichen an
decrescendo	abnehmen an Stärke
diminuendo (dim)	nachlassen an Stärke
dolce	sanft, zart, lieblich
dolcissimo	sehr sanft, sehr zart
e, et	und
energico	kräftig, energisch
espressivo	ausdrucksvoll
fine	Ende
forte (f)	stark, kräftig
fortissimo (ff)	sehr stark, sehr kräftig
giocoso	lustig, spasshaft
grave	schwer, sehr langsam
grazioso	anmutig, zierlich
larghetto	ziemlich breit, langsam
largo	breit, sehr langsam, feierlich
leggero, leggiermente	leicht, elegant, spielerisch
legato	gebunden
legatissimo	sehr gebunden

Musikalische Fremdausdrücke

lento	langsam
l'istesso tempo	dasselbe Tempo
lusingando	schmeichelnd
ma non troppo	aber nicht zu sehr
maestoso	majestätisch
maggiore	Dur-Tonart
mancando	abnehmend
mano destra (m.d.)	rechte Hand
mano sinistra (m.s.)	linke Hand
marcato	betont, hervorgehoben
marcia	Marsch
marziale	marschmäßig
marziale	kriegerisch
meno	weniger
meno mosso	weniger bewegt
mezza voce	mit halber, gedämpfter Stimme
mezzo forte (mf)	halbstark
mezzo piano (mp)	halbleise
minore	die Moll-Tonart
moderato	mäßig
molto	sehr, viel
morendo	hinsterbend, verlöschend
non tanto	nicht sehr, nicht so viel
non troppo	nicht zu sehr
pastorale	wie eine Hirtenmusik
perdendosi	sich verlierend, verlöschend
piano (p)	leise
pianissimo (pp)	sehr leise
pianissimo assai (ppp)	äußerst leise
piu forte	stärker
piu mosso	bewegter, lebhafter
poco	etwas, ein wenig
poco a poco	nach und nach, allmählich
presto	eilig, sehr schnell
prestissimo	äußerst schnell, rasend
pronunziato	deutlich hervorgehoben
quasi	gleichsam, so wie
rallentando	allmählich langsam werdend
rinforzando (rfz)	verstärkt, extra betont
ritardando (rit.)	zurückhaltend, zögernd
ritenuto	zurückhaltend, zögernd
scherzando	scherzend
scherzoso	scherzend
sempre	immer, dauernd
sforzato (sfz)	betont, hervorgehoben
simile	in gleicher Weise weiter, ähnlich
smorzando	verlöschend, ersterbend
sordino	der Dämpfer
con sordino	mit dem Dämpfer
serza sordini	ohne Dämpfer
senza	ohne

Musikalische Fremdausdrücke

sostenuto	ausgehalten
staccato	abgestossen, abgehackt
staccatissimo	ganz kurz abgestossen
stretto	eilig, sehr rasch
stringendo	eilend, treibend, schneller
subito	plötzlich, mit einemmal
tempo di menuetto	im Menuett Tempo
tempo di valse	im Walzertempo
tempo giusto	im rechten, angemessenen Tempo
tempo primo	im ersten Tempo
tenuto	gehalten, gut ausgehalten
tranquillo	ruhig
tre corde	auf drei Saiten
una corde	mit linkem Pedal
variation	Veränderung
veloce	wild, sehr geschwind
vivace	wild, sehr schnell
vivacissimo	äußerst schnell, wild
vivo	lebhaft